

**GEORGIAN LANGUAGE OF CHVENEUREBI,
ESSENTIAL TWO-VOLUME SET
BY PROFESSOR SH. PUTKARADZE**

ABSTRACT

Professor Shushana Putkaradze was the first scholar after Nicholas Marr, who during 1904-1989, set foot in the land of historical Tao-Klarjeti. She pursued scholarly study of the idiom of the Georgian community living in Turkey, publishing the research finding in the monography (a two-volume set) entitled Georgian Language of Chveneburebi.

Volume 1 (1993) presents samples of speech of the Georgian dialects such as Imerkhebian, Livanan, Machakhelian, Taoan, as well as that of the Muhajir Georgians.

Volume 2 (2016) of Georgian Language of Chveneburebi offers linguistic analysis of the idiom of Tao-Klarjeti as well as Muhajir Georgians which is interesting in terms of linguistics, ethnolinguistics, folklore, history, etc.

The works of Professor Shushana Putkaradze manifest two directions of research. She studied the Georgian language spoken by autochthon ethnic Georgians as well as the Georgians who had undergone the exile to Turkish central regions from Adjara, Samtskhe-Javakheti or Tao-Klarjeti at various times over the centuries. Most certainly, we have come across a complex picture which is especially intriguing from the perspective of General Linguistics and, specifically, in terms of morphonological and lexicological aspects of Georgian and Turkish which are typologically absolutely different languages.

Professor Sh. Putkaradze's research spanning over twenty-six years focused on the language of Chveneburebi from Turkey comparing it with both Adjarian and Meskhian-Javakhian dialects. This comprehensive work provides thorough analysis of plenty of illustrative material that display these similarities and differences, attested in many towns and villages in different periods.

Sh. Putkaradze's Georgian Language of Chveneburebi represents a significant Kartvelological research study.

Keywords: Georgian Language, Georgian Dialects, Muhajireen Speech, Tao-Klarjeti, Georgian Language of Chveneburebi.